

Contrôle d'arabe 2de n°25

Contrôle d'arabe en seconde

Contrôle rendre compte document 2de : sujet

Consignes du contrôle

- Durée : 55 minutes. Barème total : 20 points.
- Aucun document n'est autorisé : ni cours, ni dictionnaire, ni outil numérique.
- Soigner l'écriture arabe et vocaliser les mots demandés (hamza, chadda, terminaisons).
- Les textes d'entraînement sont peu vocalisés, comme dans la presse arabe : des explications et des mots utiles sont donnés lorsque c'est nécessaire.

Exercice 1 : Présenter le document (4 points)

Compléter chaque phrase avec le mot ou la préposition qui convient (vocaliser le mot).

1. يَدُورُ الْمَقَالُ الْبَيْتَةِ.
2. يَتَحَدَّثُ التَّقْرِيرُ الرِّيَاضَةِ.
3. يَتَنَاوَلُ الْمَقَالُ (مَوْضُوعٌ) الصِّحَّةِ.
4. نُشَرُ هَذَا الْمَقَالُ مَجَلَّةٍ شَهْرِيَّةٍ.

Exercice 2 : Rapporter l'avis de l'auteur (4 points)

Commencer chaque phrase par le verbe indiqué et rapporter l'idée avec **أَنَّ** ou **إِنَّ** (vocaliser la phrase).

1. يَرَى الْكَاتِبُ... : الرِّيَاضَةُ مُفِيدَةٌ.
2. يُؤَكِّدُ الْكَاتِبُ... : هُوَ ضَرُورِيٌّ.
3. قَالَ الْكَاتِبُ... : الْمَدِينَةُ جَمِيلَةٌ.
4. يَقْتَرِحُ الْكَاتِبُ... : يُشَارِكُ التَّلَامِيذُ فِي التَّنْظِيمِ.

Exercice 3 : Compréhension d'un reportage (5 points)

Lire le document puis répondre en français aux cinq questions.

حديقة على سطح المدرسة

في ثانوية بمدينة وهران، حوّل التلاميذ سطح المبنى إلى حديقة صغيرة. يزرعون فيها الطماطم والنعناع، ويسقونها بمياه المطر التي يجمعونها في براميل. تقول المعلّمة المشرفة إن المشروع يعلم التلاميذ العمل الجماعي.

يرى مدير المدرسة أن الحديقة تحسّن جو المدرسة، لكنه يؤكد أن الصيانة تحتاج إلى وقت. وفي الختام يقترح المدير أن تنظّم كل ثانوية حديقة مماثلة.

نُشر هذا التقرير في جريدة يومية سنة ٢٠٢٦.

Vocabulaire utile : سَطْحٌ (toit), بَرَامِيلُ (bidons), صِيَانَةٌ (entretien), مُمَاثِلَةٌ (semblable).

1. Indiquer la nature du document, sa source et sa date.
2. Dire de quoi parle le document en une phrase.
3. Relever la tournure qui rapporte l'avis du directeur et la traduire.
4. Quel problème le directeur signale-t-il ?
5. Quelle proposition fait-il en conclusion ?

Exercice 4 : Rendre compte en français (4 points)

Rédiger en français, pour quelqu'un qui ne lit pas l'arabe, un compte rendu de 3 à 4 phrases du reportage de l'exercice 3, sans donner son avis personnel.

1. Présenter la nature, la source et la date du document.
2. Résumer le thème en une phrase.
3. Rapporter l'avis du directeur, le problème signalé et sa proposition.
4. Reformuler avec ses propres mots, sans traduire mot à mot.

Exercice 5 : Rendre compte en arabe (3 points)

Écrire en arabe un compte rendu de 3 phrases du même reportage : nature et source, thème, avis du directeur.

1. Présenter la nature du document et sa source avec نُشِرَ.
2. Annoncer le thème avec يَدُورُ حَوْلَ ou يَتَحَدَّثُ عَنْ.
3. Rapporter l'avis du directeur avec يَرَى الْمُدِيرُ أَنَّ....

Pour réviser avant le contrôle

- Revoir le cours sur rendre compte d'un document
- S'entraîner avec les exercices du chapitre
- Tester ses connaissances avec le QCM
- Revoir le cours Argumenter et nuancer